

KOREAN STUDIES PROGRAM AND STAFF ACHIEVEMENTS

Monash University Korean Studies Program has continued to flourish. Since 2018, the program has been funded under the 5-year AKS Core Universities Project “Creating a Nexus for a Stronger Korean Studies in Melbourne,” which has resulted in a great increase in the events and research activities. In addition, Associate Professor Gil-Soo Han has been leading the AKS Laboratory Program “Local Agency and National Responses to Globalisation: The South Korean Case in Comparative, Transnational and Diasporic Perspective.” Monash has also now been awarded the Korea Foundation Support for Establishment of a Tenure-track Professorship Position. Under the AKS grant, Monash successfully hired a new Postdoctoral Fellow, Dr. Adam Zulawnik, who specializes in translation, and continued to support PhD student Hyein (Ellen) Cho who is researching domestic violence amongst Korean communities in Australia. Korean Studies Program also established three new Korean Studies units: ATS 2160 *Language, Culture and Society on the Korean Peninsula*, ATS 3805 *Korean Studies Advanced: Literature and Writing*, and ATS 3321 *Korean Research Project*. Monash hosted the *21st Meeting of the International Circle of Korean Linguistics* on 10-12 July 2019, which was sponsored by an AKS conference and research grant, and it also has hosted public seminars inviting a number of Korean Studies scholars in-and outside of Australia. These public seminars were advertised and accompanied with on- and offline book displays organized by the Korean Studies Librarian, Ms. Jung Sim Kim (see below for the list of seminars).

Monash University held events aimed at improving the learning experience at Monash and the employability of Monash Korean Studies students. In May 2019, the University held the inaugural Korean Studies Research Session, *Teaching and Technology*, during which teaching staff learned and exchanged new pedagogical ideas. In the same month it also held the second Annual Korean Speech Contest for students at Monash and the Melbourne metropolitan area, which was won by Melbourne University student Hirzi Putra Laksana. Monash University invited Liz Griffin, the Executive Director of AKBC (Australia Korea Business Council) to talk to our students about her experiences working in Korea, and hosted the inaugural Monash University Korea Week, featuring a range of free events including music performances, hangul classes, movie screenings and kimchi making. Finally, Monash University Korean Studies Program supported Korean Studies students through the provision of \$15,000 in student grants, and also a library internship, overseen by Ms Jung Sim Kim.

PUBLICATIONS:

Brown, L. & Winter, B. 2019. “Multimodal Indexicality in Korean: ‘Doing Deference’ and ‘Performing Intimacy’ through Nonverbal Behavior.” *Journal of Politeness Research* 15 (1): 25–54.

Han, G. 2019. *Funeral Rites in Contemporary Korea: The Business of Death*. Singapore: Springer. E-book

Idemaru, K., Winter, B., & Brown, L. 2019. "Cross-cultural Multimodal Politeness: The Phonetics of Japanese Deferential Speech in Comparison to Korean." *Intercultural Pragmatics* 16 (5): 517–55.

Idemaru, K., Winter, B., Brown, L., & Oh, G. E. 2019. "Loudness Trumps Pitch in Politeness Judgments: Evidence from Korean Deferential Speech." *Language and Speech*, 0023830918824344.

Jackson, A. 2019 "The Punishments of the 1728 Musin Rebellion Leaders." *Korean Studies* 43: 120–44.

Jackson, A. 2019. Christopher Lovins, *King Chǒngjo: An Enlightened Despot in Early Modern Korea*. Review in *The Journal of Asian Studies* 78 (4): 944–46. Kim, A. & Brown, L. 2019. "Agency and Impoliteness in Korean Online Interactions." *Internet Pragmatics* 2 (2): 233–59.

Winter B., Pérez-Sobrino, P., & Brown L. 2019. "The Sound of Soft Alcohol: Crossmodal Associations between Interjections and Liquor." *PLoS ONE* 14 (8): e0220449. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0220449>.

GRANTS:

2019 Korea Foundation Support for Establishment of a Tenure-track Professorship Position at Monash University

2019 AKS Conference and Research Grant

CONFERENCE HOSTING:

2019 *The 21st Meeting of the International Circle of Korean Linguistics (ICKL) Conference*. 10-12 Jul. See, <http://ickl.info/>

KOREAN STUDIES SEMINAR SERIES:

- Dr Chinmay Pattnaik (The University of Sydney Business School). "Transformation of Korean Business Groups (Chaebols): Economic and Socio-Political Implications," 28 Mar 2019.
- Dr Mi Yung Park (The University of Auckland). "Challenges of Maintaining the Mother's Language: Marriage-migrants and their Mixed-heritage Children in South Korea," 15 Apr 2019.

- Ms. Liz Griffin, AKBC (Australia Korea Business Council). “Working for Korean Companies, Working with Korea: Tips for Students,” 1 May 2019.
- A/P Ruth Barraclough (ANU). “Glamour: Korea’s Early Communist Women,” 17 May 2019.
- A/P Roald Maliangkay (ANU). “Emulating One’s Other: Tracing the Local and Foreign Origins of K-pop,” 22 Aug 2019.
- Dr Brian Yecies (University of Wollongong). “South Korea's Immersive Webtooniverse,” 11 Sept 2019.
- A/P Jo Elfving-Hwang (University of Western Australia). TBC, 6 Aug 2020.
- Dr. Thomas Baudinette (Macquarie University). “Idol Shipping Culture: Exploring Queer Sexuality among Fans of K-pop,” 21 Aug 2020.
- A/P Joseph Park (National University of Singapore). TBC, 21 Sept 2020.
- Dr Mira Kim, “Applying SFL-based Theme Analysis to Translation between English and Korean,” TBC, 2020.



Korean Studies Public Seminar by Dr Mi Yung Park



Korean Studies Public Seminar by A/P Roald Maliangkay



Korean Studies Public Seminar by Dr. Brian Yecies